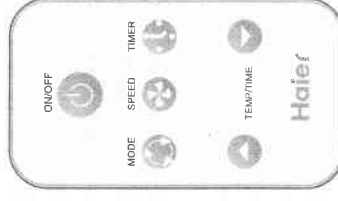
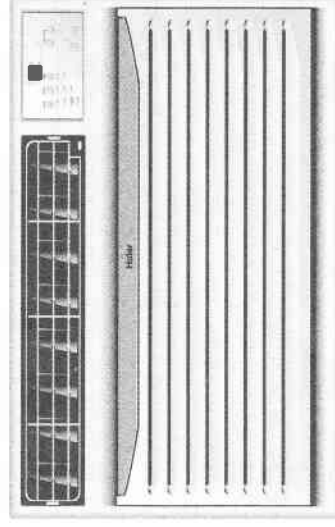


Haier

What The World Comes Home To™
Room Air Conditioner
Electronic Control

Climatisation de Pièce
à Commande Electronique
Acondicionador De Aire
Control Electrónico



HWR10XC5, HWR12XC5
ESA3105, ESA3125



(ESA3105/ESA3125 Only)

User Manual
Manuel d'utilisation
Manual del Usuario

Read instructions before installing.
Call 1-877-337-3639 for questions on parts and services

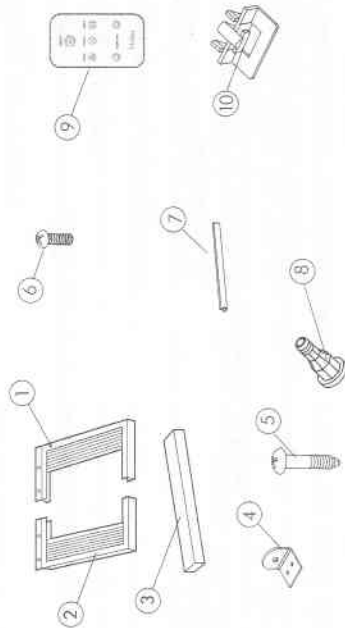
Lire les instructions avant de procéder à l'installation.
Pour toutes questions concernant les pièces et l'entretien, composez le 1-877-337-3639.

Lea las instrucciones antes de instalar el aparato
Llámenos al 1-877-337-3639 si tiene preguntas sobre repuestos o servicios

Pièces fournies (Voir fig. # 6)

Réf.	Description de la pièce	Modèle
		HWR10XC5, HWR12XC5 ESA3105, ESA3125
1	Persienne droite	1
2	Persienne gauche	1
3	Joint en mousse de la fenêtre à guillotinnet	1
4	Support de blocage de fenêtre	1
5	Vis de 31/32 po.	8
6	Vis de 13/32 po.	11
7	Rail de montage supérieur	1
8	Videz le tube de l'eau	1
9	Télécommande et batterie	1
10	Dispositif de guidage du cadre	2

fig. # 6



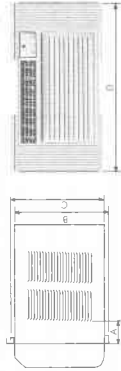
Outils

Vous aurez besoin des outils suivants pour l'installation du climatiseur:

- Ciseaux
- Tournevis cruciforme
- Tournevis ordinaire
- Pincés
- Clé à molette
- Perceuse et forets
- Mètre (ruban gradué)
- Gants
- Niveau
- Clé à douille

Installation du climatiseur sur une fenêtre

Le climatiseur a été conçu afin d'être installé sur une fenêtre à guillotine simple ou double. Chaque climatiseur est fourni avec un kit d'installation avec des persiennes qui permettent de fermer les ouvertures des deux côtés, entre le climatiseur et la fenêtre. Le tableau ci-dessous indique les dimensions de chaque appareil avec ou sans kit d'installation. Mesurez la largeur de l'ouverture de la fenêtre et comparez-la au tableau ci-dessous afin de vous assurer qu'elle correspond aux critères minimum et maximum.



HWR10XC5, HWR12XC5, ESA3105, ESA3125

Modèle	Dimensions
A (po.)	8 $\frac{21}{32}$ "
B (po.)	15 $\frac{9}{16}$ "
C (po.)	15 $\frac{9}{16}$ "
D (po.) max.	40 $\frac{5}{8}$ "
D (po.) min.	26 $\frac{3}{4}$ "
Hauteur de boîte	14 $\frac{21}{32}$ "
Largeur de boîte	23 $\frac{5}{8}$ "
Profondeur de boîte	20 $\frac{21}{32}$ "

Modèles HWR10XC5, HWR12XC5, ESA3105, ESA3125

1 PRÉPARER L'APPAREIL POUR L'INSTALLATION-1

Retirez l'appareil de son emballage et le déposer sur le plancher à côté de l'endroit où il sera installé.

- Ouvrez la grille d'admission et tirez la porte exposée sur le dessus de l'unité et enlevez le vis qui attache le panneau de devant (fig A)
- Enlevez le panneau de devant et tournez le jusqu'à la position B. Séparez le panneau d'opération du panneau de devant en poussant sur les touches. (fig B)

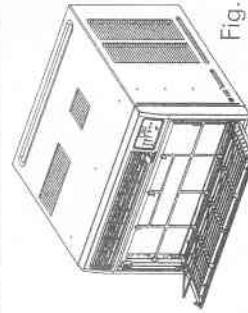


Fig. A

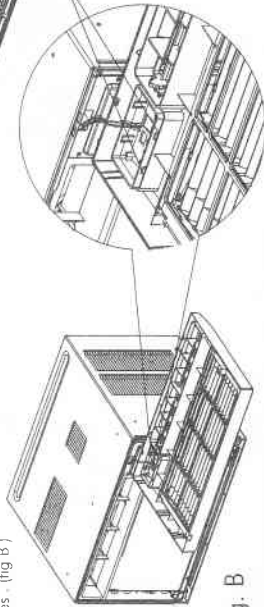


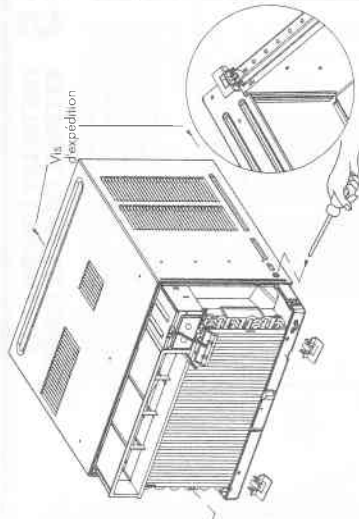
Fig. B

Languettes

2 PRÉPARER L'APPAREIL POUR L'INSTALLATION-2

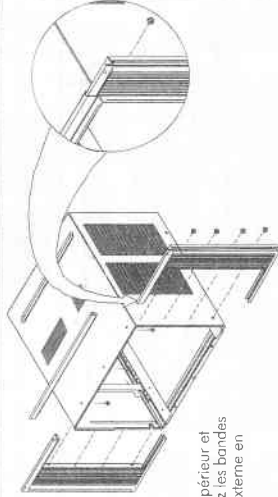
- Déposez les vis situées de part et d'autre et à l'arrière du boîtier.
- Tout en retirant le boîtier, glissez l'appareil hors du boîtier en tirant vers l'avant sur la poignée de réceptacle d'eau.
- Insérez les dispositifs de guidage de cadre dans la partie inférieure de boîtier.

Attention : Ne jamais exposer la grille ou le devant en plastique à des températures extrêmes.



3 MONTEZ LES RIDEAUX ET LE RAIL SUPERIEUR

Montez le rail supérieur en utilisant quatre (3) vis de 13/32 po.



Glissez le rideau gauche à gauche, dans les rails supérieur et inférieur. Répétez l'opération pour le rideau droit. Fixez les bandes de retenue des rideaux sur les côtés de l'habillage externe en utilisant six (8) vis de 13/32 po.

4 PRÉPAREZ LA FENÊTRE POUR L'INSTALLATION

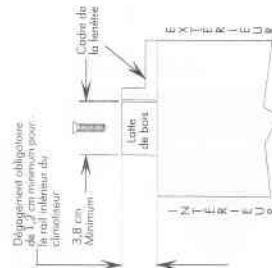
Inspectez le cadre et le rebord de la fenêtre afin de vous assurer qu'ils pourront supporter le poids du climatiseur.

Mesurez la largeur entre les moulures de la fenêtre afin de vous assurer que le kit d'installation immédiate "Instant Mount" puisse s'encasturer instantanément. Les modèles à kit d'installation immédiate "Instant Mount" ont été conçus pour des fenêtres correspondant aux caractéristiques de la page 38.

Le kit d'installation immédiate "Instant Mount" qui est fourni avec le climatiseur a été conçu afin de pouvoir installer le climatiseur sur la plupart des fenêtres à guillotine sans contre-fenêtres. Pour installer le climatiseur sur un cadre de fenêtre sans contre-fenêtre, modifiez le rebord de la fenêtre en ajoutant des lattes de bois (ce n'est pas inclus) au niveau du bord intérieur et du bord extérieur de la fenêtre. Vous parviendrez ainsi à surélever le climatiseur et à pouvoir négocier toute obstruction que risque de présenter le cadre de la contre-fenêtre.

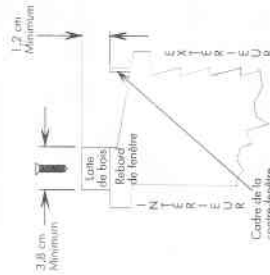
Installation sur fenêtre de caravanes et maisons-mobiles

Placez la latte de bois (mesurant au moins 3,8 cm de largeur) tout ou long de la largeur du bord de la fenêtre. L'épaisseur de la latte de bois devrait correspondre à la largeur de la lèvre avant du cadre de la fenêtre. Fixez la latte de bois au rebord de la fenêtre avec un moins trois vis à bois à tête fraisée (non fournies avec le kit). Vous obtiendrez ainsi une surface lisse afin de placer le climatiseur.



Installation sur fenêtre à contre-fenêtre

Si le cadre de la contre-fenêtre ne laisse pas suffisamment d'espace entre le rebord (dégauchement obligatoire de 1,2 cm), retirez le cadre de la contre-fenêtre ou faites en sorte d'obtenir le dégauchement désiré en ajoutant une latte de bois (mesurant au moins 3,8 cm de largeur) tout ou long de la largeur du bord de la fenêtre. Fixez la latte de bois au rebord de la fenêtre avec au moins trois vis à bois à tête fraisée (non fournies avec le kit). Vous obtiendrez ainsi une surface lisse afin de placer le climatiseur.



CONSIGNES

AVERTISSEMENT: *Veillez suivre ces précautions de base lorsque vous utilisez l'appareil afin de réduire tout risque d'incendie, d'électrocution, de blessure, voire de mort.*



- 1) Le climatiseur doit être branché au niveau d'une prise électrique d'une tension adéquate. (consultez le tableau)
- 2) L'appareil doit être mis à la terre (masse) afin de réduire tout risque d'électrocution et d'incendie. NE PAS COUPER NI RETIRER LA BROCHE DE MASSE. Si votre prise murale ne peut accueillir une fiche à trois broches, veuillez faire en sorte qu'un électricien qualifié en installe une. La prise murale DOIT être mise à la masse.
- 3) Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est effiloché ou issué, ou si la fiche et le connecteur sont endommagés.
- 4) NE PAS UTILISER UN ADAPTATEUR OU UNE RALLONGE.
- 5) Lorsque vous installez votre climatiseur sur une fenêtre, vérifiez que cette dernière est suffisamment robuste afin de soutenir le poids de l'appareil. Vous devrez également fixer l'appareil afin qu'il ne puisse tomber et installer des supports et fixations supplémentaires en fonction du type de fenêtre.
- 6) Ne pas gêner ni obstruer le flux d'air à l'intérieur et à l'extérieur de l'appareil avec des stores, des rideaux, des caches de protections, et des buissons.
- 7) Prenez garde à ne pas vous blesser sur les bords coupants des ailettes à l'avant et à l'arrière de l'appareil.
- 8) Faites attention lorsque vous installez ou retirez l'appareil. Veillez à toujours soulever l'appareil en vous faisant aider par une ou deux autres personnes.
- 9) Débranchez toujours le climatiseur avant de le déplacer ou d'effectuer toute opération de maintenance.

Table des Matières

	PAGE
Message de Haier	23
Immatriculation du Produit	23
Consignes	24
Avertissements	26
Mesures de Sécurité Electriques	26
Conseils	27
Guide d'Economies d'Energie	27
Caractéristiques	28-29
Guide d'Utilisation	30-34
Bruits de Fonctionnement Lors d'Une Exploitation Normale	30
Instructions d'Exploitation	30-34
Installations	35-41
Pièces Fournies	36
Outils	37
Etapes de l'Installation	38-41
Guide de Nettoyage et d'Entretien	42-43
Guide de Dépannage	43-44
Garantie Limitée	45

AVERTISSEMENTS

Il est important de suivre les consignes de sécurité.

Ces consignes peuvent vous éviter des blessures voire la mort.

Les **Avertissements** vous mettent en garde et indiquent un **Danger**.

Veillez suivre les instructions pour votre sécurité et réduire les risques de blessure, voire de mort. Les indications "**Avertissement**" et "**Danger**" précèdent les consignes de sécurité.

Sécurité et Électricité

Mise à la masse:

Ce climatiseur doit être mis à la masse. La mise à la terre réduit les risques de chocs électriques grâce à une broche permettant que le courant s'échappe. Le cordon électrique comporte un fil de masse avec une broche de masse.

Branchez la fiche dans une prise adéquate ayant été mise à la masse.

AVERTISSEMENT : Tout utilisation incorrecte de la broche de terre risque

d'entraîner une électrocution. Contactez un électricien qualifié si vous ne comprenez pas les instructions de mise à la masse ou si vous ne savez pas si le climatiseur a été correctement mis à la terre. Si la prise murale n'est pas mise à la terre, veuillez contacter un électricien afin de la remplacer par une prise ayant été mise à la masse.

Ne jamais retirer ou couper la troisième broche (masse) du cordon d'alimentation.

Fiche d'adaptation: Il est vivement déconseillé d'utiliser une prise d'adaptation.

Important: Examinez la prise de puissance avant chaque utilisation.

1. Appuyez sur la touche "Reglez de nouveau".
2. Appuyez sur la touche "d'essai", l'unité devrait se déclencher.
3. Appuyez sur la touche "reglez de nouveau" pour utiliser de nouveau. N'utilisez pas si l'essai si dessus échoue.

En cas que ce dispositif se déclenche, la cause du défaut de fonctionnement doit être corrigée avant l'emploi du dispositif.

Conseils

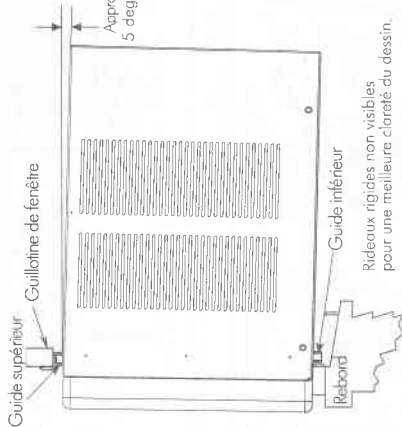
- Les climatiseurs ont été conçus afin d'être installés sur une fenêtre à guillotine ou dans une ouverture pratiquée dans un mur uniquement (selon le modèle en question).
 - Lorsque vous installez l'appareil, penchez l'appareil 5 de degré vers l'extérieur afin que l'eau puisse dégoutter à l'extérieur de la maison.
 - Installez l'appareil sur le côté nord de la maison, à savoir le côté ombragé.
-  Ceci vous permettra d'améliorer le rendement de l'appareil.
- La fenêtre doit être robuste. Vous devrez peut-être installer des supports et des fixations supplémentaires en fonction du type de fenêtre. (Supports et fixations non inclus dans tous les modèles)
 - Mesurez la fenêtre avant d'installer l'appareil. Si la fenêtre est trop large, faites-vous aider par un professionnel.
-  Assurez-vous que l'appareil puisse être branché sur une prise murale adéquate correspondant à la tension et l'intensité de ce dernier afin qu'il puisse fonctionner à plein rendement.
-  Toute modification au niveau de votre prise électrique doit être effectuée uniquement par un électricien agréé.

Guide d'économies d'énergie

- Lorsque vous installez votre climatiseur, veuillez faire en sorte que la pièce ne comporte aucune ouverture permettant à l'air froid de s'échapper.
- Veuillez ne pas gêner le flux d'air à l'intérieur avec des rideaux ou des meubles et avec des buissons à l'extérieur.
- N'utilisez pas inutilement de lampe ou tout autre appareil risquant de générer de la chaleur.
- Veillez à ce que les rideaux et stores de toutes les autres fenêtres soient fermés.
- Lorsque vous cuisinez, utilisez une hotte d'aération et d'extraction dans la cuisine afin d'aspirer toute chaleur produite.
- Utilisez toujours un climatiseur d'une puissance en BTU adéquate afin de refroidir la pièce de façon efficace.

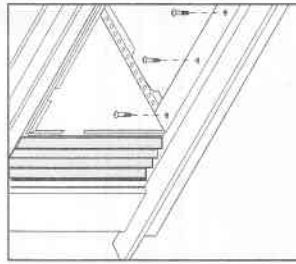
5 INSTALLER L'HABILLAGE EXTERNE DANS LA FENÊTRE

Placez l'habillage externe du climatiseur dans la fenêtre. Abaissez la vitre jusqu'à ce qu'elle repose derrière le rebord avant du rail supérieur. Le rail inférieur doit reposer derrière le rebord de la fenêtre. Utilisez un niveau afin de correctement installer le climatiseur.



Augmentez les deux rideaux pour contacter le cadre de fenêtre. Fixez chaque volet d'étanchéité à la coulisse de châssis à l'aide de vis de 31/32".

REMARQUE: Afin de faciliter l'introduction des vis, avec une perceuse, percez un trou de guidage dans le cadre de cette fenêtre en passant par le trou de dégorgement situé dans les rideaux.



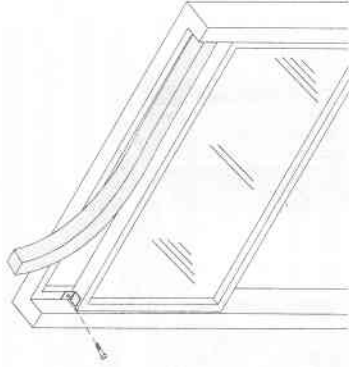
Utilisez 3 vis (31/32") pour repérer le cadre dans la fenêtre guillotine.

6 INSTALLEZ LE SUPPORT DE LA VITRE ET LE JOINT

Installez le support de la vitre sur le dessus du cadre de la vitre à l'aide d'une vis à bois afin de ne pas pouvoir lever la vitre à partir de l'extérieur. Vissez la pièce d'ancrage directement dans le montant latéral du cadre de la fenêtre. Pour les bois durs et les cadres métalliques, utilisez une perceuse afin de percer un trou de guidage pour commencer à visser.

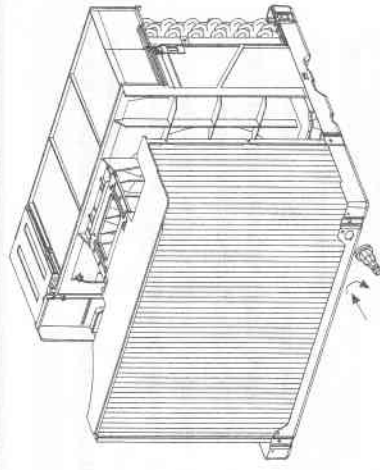
Note importante: Faites attention à ne pas percer le trou de guidage trop profondément. Collez un morceau de ruban adhésif sur le foret afin de mesurer la profondeur. Veillez à demeurer loin du verre. Assurez-vous que cette opération ne nuise pas au fonctionnement de la fenêtre.

Coupez le joint d'étanchéité de la fenêtre afin qu'il corresponde à la largeur de la fenêtre. Enfoncez le joint d'étanchéité entre le verre de la vitre externe et le dessus du cadre de la vitre intérieure. Vous empêcherez ainsi l'air extérieur de passer pour un meilleur rendement.



7 INSTALLEZ LE TUBE D'EGOUT

Le plateau de base peut déborder grâce à l'excès d'humidité. Vous devez installer le tube d'égout avant d'utiliser l'unité. Ajustez la direction du tube d'égout pour le mettre en ligne avec le trou dans l'arrière de l'unité. Insérez le tube d'égout dans le trou et tordez-le à 90 degrés. Pour épuiser l'excès d'eau à la position indiquée, connectez un tube d'évacuation au tube d'égout. En appuyant le tube d'égout ou tube d'évacuation, appuyez de la force dans la direction loin des palmiers pour éviter des blessures personnelles.

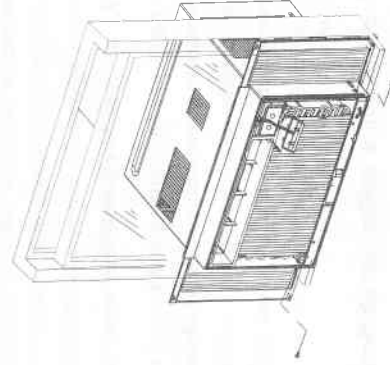


8 REMETTRE LE CHÂSSIS DANS LE BOÎTIER EXTÉRIEUR

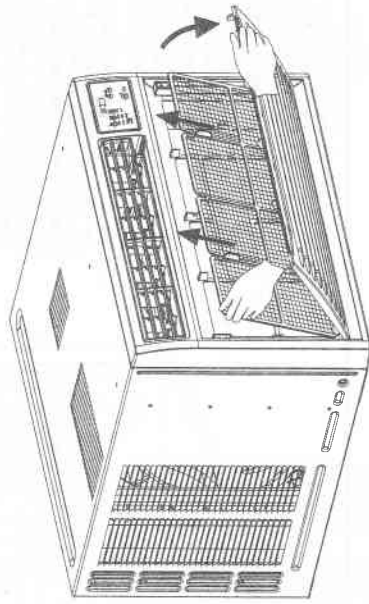
Faire appel à quelqu'un pour remettre le châssis dans le boîtier extérieur. Remettez le panneau avant et la grille en place. (N'oubliez pas d'installer les vis d'attachement avant de replacer la grille.)

ATTENTION: Pour des raisons de sécurité, réinstallez les vis latérales du boîtier.

IMPORTANT: Comme la guillotine de la fenêtre aide à garder l'appareil dans la fenêtre, s'assurer que la guillotine de la fenêtre entre en contact avec le boîtier extérieur avant de remettre le châssis en place.



Guide de Nettoyage et d'entretien



• Débranchez toujours le cordon électrique avant de nettoyer le climatiseur.

- Afin de maintenir l'efficacité du climatiseur à son meilleur niveau, vous devriez nettoyer le filtre à air, situé en arrière de la grille de prise d'air, au moins à toutes les deux semaines (ou au besoin).

Comment retirer le filtre à air

1. Dans le but de faciliter l'entretien, la grille s'ouvre par le haut.
2. Ouvrez la grille de prise d'air en retirant la porte exposée sur la partie supérieure de l'appareil (en fonction de l'installation).
3. Libérez le filtre à air en tirant légèrement sur la languette. Tirez le filtre dans la direction de l'ouverture.
4. Nettoyez le filtre à air dans de l'eau tiède savonneuse. La température de l'eau doit être inférieure à 40°C (104°F).
5. Rincez et essorez délicatement le filtre à air. Laissez-le sécher avant de le réinstaller.

NE PAS utiliser le climatiseur sans filtre.

- Pour nettoyer les panneaux avant ou l'habillage, **NE PAS utiliser les produits suivants: produits chimiques puissants, agents abrasifs, chlore, ammoniac, détergents concentrés, solvants, tampons à récurer ou tampons en laine au paille de fer.** Certains de ces produits chimiques risquent de dissoudre, d'endommager et de décolorer la surface du climatiseur.

- **Veillez à toujours utiliser un chiffon humide avec de l'eau ou une solution savonneuse à base d'eau et de savon peu puissant afin d'essuyer l'avant de l'habillage.** Séchez en essuyant avec un chiffon sec.

- Pour ranger et remiser votre climatiseur après la saison chaude, retirez l'appareil de la fenêtre en suivant les instructions du guide d'installation. Remplacez le climatiseur dans son carton d'origine et rangez-le. Si votre appareil a été monté dans un mur ou une cloison ou si vous ne comptez pas le retirer de la fenêtre, placez une housse de protection pour l'hiver sur la partie extérieure. Vous pouvez vous procurer ces housses auprès du revendeur qui vous a vendu le climatiseur ou auprès de votre quincaillier le plus proche.

- Avant de remiser l'appareil, assurez-vous qu'il ne reste pas d'eau dans le bac et que toute l'eau a été purgée. Toute eau demeurée dans le bac risque d'entraîner la formation de rouille et d'endommager les raccordements électriques.

Guide de dépannage

Si le climatiseur ne fonctionne pas:

- Assurez-vous que le cordon électrique est branché. La fiche risque de s'être débranchée.
- Assurez-vous que l'appareil se trouve sur "Off" (mode d'arrêt).

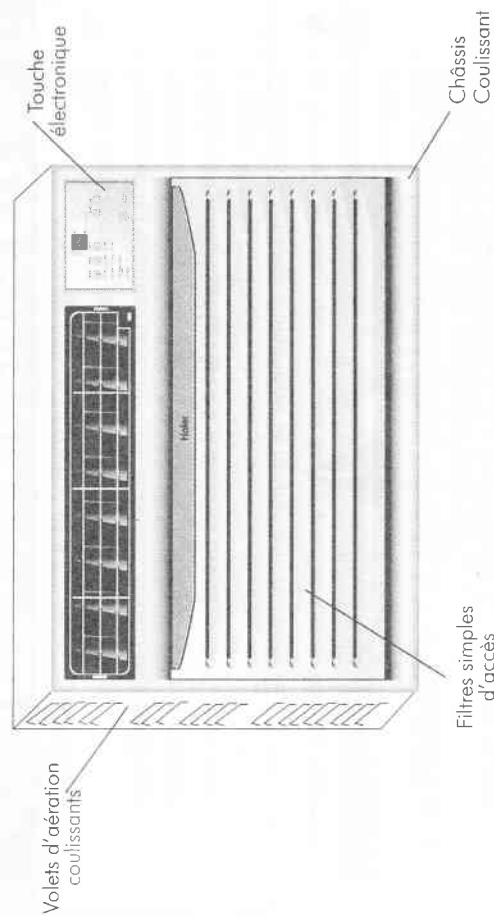
L'air sortant du climatiseur est chaud:

- Le réglage de l'air conditionné doit probablement être augmenté.

Du givre se forme sur les bobines de refroidissement:

- La température extérieure est trop froide. Réglez l'appareil sur le mode de ventilation afin de dégivrer les bobines.
- Abaissez la température. Le réglage de la température est probablement trop bas.
- La puissance en BTU de l'appareil est probablement trop élevée pour la pièce.

Caractéristiques



1. Thermostat

Permet de régler la température de l'air. Plus on règle sur fort et plus la température de l'air refroidit. Permet de régler la température au niveau qui vous convient le mieux. La température peut-être réglée entre 18,3° et 30°C

2. Vitesse du Ventilateur

Permet de contrôler la vitesse du ventilateur ainsi que la vitesse de l'A/C (refroidissant). L'appareil comprend 3 vitesses d'A/C que vous pouvez régler au niveau qui vous convient le mieux. 'LO' (Bas) fait circuler l'air à basse vitesse, 'MED' (Moyen) à vitesse moyenne et 'HIGH' (Elevée) à la vitesse maximum.

Le Ventilateur comprend 3 vitesses de confort. 'HIGH' (Elevée), 'MED' (Moyenne) et 'LO' (Basse).

3. Fonction.

Le climatiseur possède 3 fonctions.

a) A/C.

Sur cette position, la climatisation active le compresseur et la vitesse de ventilation souhaitée afin de rafraîchir l'air pour votre plus grand confort.

b) Déshumidificateur.

Cette fonction permet au climatiseur de fonctionner également en tant que déshumidificateur. Il permet

de débarrasser l'air d'une humidité excessive de manière à ce que la pièce reste sèche et agréable à vivre. Cette fonction peut-être utilisée seule si vous ne souhaitez pas utiliser la climatisation.

c) Ventilateur Seul

Vous pouvez faire fonctionner le ventilateur seul par les journées moins chaudes. Le ventilateur peut-être réglé sur 3 positions en fonction de vos préférences. ('HIGH' (Elevée) ventilateur, 'MED' (Moyenne) ventilateur et 'LO' (Basse) ventilateur)

4. Economie d'Energie

Quand ce dispositif est "on" le ventilateur coupera trois minutes après les cycles de compression et le bruit d'énergie. Ceci réduira la consommation et le bruit d'énergie. Quand le tour de compresseur en arrière sur le ventilateur s'allumera en même temps. En position de "off" le ventilateur ne coupera pas quand le compresseur fait un cycle hors fonction.

5. Minuterie

La climatisation peut-être réglée de manière à ce qu'elle démarre ou s'arrête en fonction de vos préférences. Vous pouvez la programmer jusqu'à 24 heures à l'avance.

6. 4 Balayage d'Air

Les volets d'aération directionnels permettent d'orienter la direction de la circulation d'air en fonction de ses préférences. La circulation d'air peut être dirigée vers le haut 'up', le bas 'down', la droite 'right side' ou la gauche 'left side'.

7. Passage

Le passage d'air frais permet au climatiseur de recycler l'air intérieur, air frais d'aspiration dans la salle et d'aspirer l'air éventuellement à l'extérieur.

8. Châssis Coulissant

Cette fonction permet d'augmenter les possibilités du Climatiseur. Vous pouvez installer l'appareil soit à une fenêtre, soit sur un mur.

9. Kit d'Installation pour Fenêtre

Permet d'installer le climatiseur sur une fenêtre double à guillotine. Il peut s'avérer nécessaire d'utiliser divers types de supports supplémentaires en fonction du type de fenêtre.

10. Télécommande

La télécommande fonctions intégrales permet de faire fonctionner la climatisation à distance. Inutile de se lever pour changer le réglage, les fonctions ou encore allumer ou éteindre l'appareil.

11. Panneau de Contrôle Electronique à

Ecran à cristaux liquides

L'écran à cristaux liquides à 4 fonctions permet d'afficher la Température de la Pièce, le Réglage de la Température, le Réglage de la Minuterie ainsi que le Temps Restant avant d'Arrêter/de Mettre en route l'appareil. Le Panneau de Contrôle Electronique permet de régler la température Exacte souhaitée.

12. Filtre Electrostatique

(sur certains modèles uniquement)
Le filtre a été conçu à partir de substances éminemment purifiantes, de matériau de carbone actif, de matériau électrostatique, d'un filet de carbone actif électrostatique et d'autres matériaux réputés pour leur propriétés purifiantes de l'air. Sa structure ondulée augmente la capacité à filtrer la poussière et la fumée de manière efficace. Grâce à la rétention du carbone actif, la vitesse de purification et la circulation d'air sont élevées.

13. Comment L'unité S'écoule

Des jours humides avec le climatiseur en service, l'humidité peut se rassembler sur la casserole ou le bas du climatiseur. Si l'unité est positionnée correctement l'humidité recueillera vers le dos de l'unité. Ceci n'effectuera pas l'exécution de l'unité et l'humidité s'évaporerait à temps. Occasionnel l'humidité circulera sur le dos de la casserole mais ceci n'effectuera pas l'exécution de l'unité. Ne forez jamais les trous dans la casserole dans n'importe quelle condition.

Guide d'utilisation

Bruits de fonctionnement et les modes d'exploitation normale

Les rémoins sonores suivants se font normalement entendre durant le fonctionnement de la climatisation:

- Des mouvements d'air froids régis par la vitesse du réglage du ventilateur.
- Des bruits d'eau. Ces bruits sont normaux dans la mesure où le climatiseur sert également de déshumidificateur. Il est donc normal d'entendre des bruits d'eau qui proviennent des gouttelettes qui tombent sur le condensateur.
- Lorsque le liquide réfrigérant circule à l'intérieur du système de conduits internes, un bruit d'écoulement peut se faire entendre.
- Des bruits de claquement ou des vibrations peuvent se faire entendre lors d'une mauvaise installation au mur ou à une fenêtre.
- Le compresseur émet parfois des bruits très aigus.

Instructions d'exploitation

Vous trouverez ci-dessous les directives de fonctionnement du climatiseur d'air électronique:

Après avoir installé le climatiseur, brancher l'appareil dans une prise électrique murale adoptée. L'ouverture de ventilation doit être placée sur la position fermée. Vous pouvez alors régler la climatisation au niveau qui vous convient. La télécommande intégrale sans fil permet de faire fonctionner la climatisation sans avoir à se déplacer jusqu'à l'appareil. Totalement fonctionnelle, cette caractéristique vous permet de changer les réglages ainsi que d'allumer ou d'éteindre l'appareil directement à partir de la télécommande. La touche de commande fonctionne de la même manière que celle se trouvant sur le climatiseur. (Voir fig. # 1)

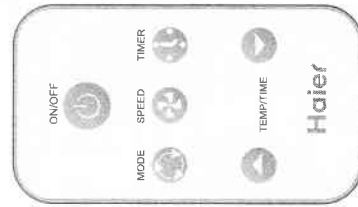


fig. # 1

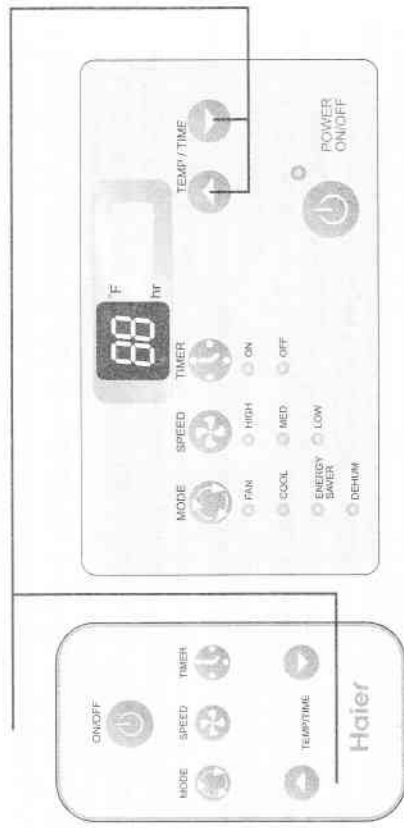
Télécommande

Une fois l'appareil branché, un test automatique s'effectue. L'intégralité des lumières de l'affichage s'allument pendant 3 secondes. L'affichage à cristaux liquides affiche alors "88". Si l'une des lumières de l'affichage ne fonctionnait pas, il faudrait alors faire réparer l'appareil. À la fin du test de 3 secondes, l'appareil passe automatiquement en mode sous tension. L'ensemble des lumières s'éteint et il faut alors allumer l'appareil en appuyant sur la touche 'On/Off' (Marche/Arrêt). Après avoir appuyé sur la touche d'On/Off, l'unité commence à fonctionner et écrit le mode du 'Fan' avec une basse configuration.

Appuyer sur la touche (▲) ou (▼) située sur 'Temp/Time' (Temp/Heure) afin de régler la température en fonction de vos préférences. Vous pouvez sélectionner une température comprise entre 16 °C et 30°C. Une fois la température réglée, vous pouvez la monter ou la baisser en appuyant sur les touches (▲) ou (▼). La configuration de la température peut être ajustée seulement quand l'unité est se refroidissante, énergie éparignée ou déshumidifiant. (Voir fig. # 2) Ayant réglé la température, vous réglerez la fonction du climatiseur.

fig. # 2

Panneau de Contrôle



Chaque fois que vous appuyez le bouton Mode, il changera entre ventilateur, refroidissant, énergie éparignée et déshumidificateur. (Voir fig. # 3)

Le climatiseur fonctionne mais la pièce ne se refroidit pas:

- La pièce comporte sans doute des appareils générant de la chaleur. Utilisez un ventilateur extracteur d'air afin de retirer la chaleur.
- L'événement est probablement ouvert. Fermez l'événement pour refroidir la pièce au maximum.
- Toutes les portes et fenêtres doivent être fermées afin que l'air froid ne puisse s'échapper de la pièce.
- Il est possible que les filtres soient sales et doivent être nettoyés.
- La puissance en BTU de l'appareil est insuffisante afin de refroidir la pièce.
- Il faut toujours un peu plus de temps pour refroidir une pièce lors d'une chaleur extrême et d'une forte humidité.

Le climatiseur fait du bruit lorsqu'il fonctionne:

Vous entendrez sans doute des bruits de déplacements d'air, d'eau, des débris et les vibrations de la fenêtre. Lisez attentivement la section "Bruit de fonctionnement lors d'une exploitation normale" du guide d'utilisation. (Voyez la page 30)

Présence d'eau dans l'habillage du climatiseur:

Ceci est normal car le climatiseur non seulement refroidit mais assèche l'air. Si de l'eau s'égoutte dans la pièce, vérifiez l'installation. Vous devrez peut-être recommencer l'installation. (Voyez la page 40)

Garantie Limitée

Que recouvre cette garantie et pour combien de temps?

Cette garantie couvre tous les défauts de fabrication ou de matériaux pour une période de 12 mois pour la main d'œuvre

12 mois pour les parties (Parties fonctionnelles seulement)

5 ans pour le système scelle.

Cette garantie commence le jour de la date d'achat.

Le client doit fournir à Haier la preuve de la date d'achat,

de la marque, du modèle et du numéro de série pour vérification avant d'effectuer n'importe quel service de réparation.

Exceptions: Garantie pour une utilisation commerciale

ou en cas de location

90 jours pour la main d'œuvre

90 jours pour les parties

Aucune autre garantie ne s'applique

Qu'est-ce qui est couvert/et qu'est-ce qui n'est pas?

1. Les parties mécaniques et électriques qui atteignent l'objectif fonctionnel de cet appareil sont garanties pour 12 mois. Cela inclut toutes les parties sauf la finition et l'habillage.

2. Les défauts de fabrication aux composants du système scelle (par exemple le compresseur hermétique, le condenseur et l'évaporateur) sont garantis pour une durée de 5 ans de la date d'achat. N'importe quel dommage aux composants causés par un mauvais traitement, par une utilisation excessive ou par le transport de l'équipement ne seront pas couverts.

3. Cette garantie ne couvre aucun degré de solvabilité ou remboursement pour aucune perte ou dommage provoqués par le produit ou les défauts au produit incluant mais non limite aux dommages incidentaux ou consécutifs

Quelles mesures seront prises?

1. Nous réparerons ou remplaceront les parties électriques ou mécaniques défectueuses durant l'usage normale pendant la période spécifiée de la garantie.

Le service de A&E est le fournisseur de service autorisé pour Haier. Si c'est déterminé qu'une réparation est inappropriée ou le remplacement d'une partie n'est pas valable, Haier échange le produit avec un produit refourni ou un nouveau produit valable ou similaire à l'original.

2. Il n'y aura aucune charge pour l'acheteur pour les remplacements des parties fonctionnelles ou les mains-d'œuvre durant l'initial 12 mois de la

garantie. Au delà de cette période, seulement les composants du système scelle sont sous garantie. La main d'œuvre est au frais du client

3. Pour faire entretenir votre produit, veuillez contacter le service à la clientèle, Haier 1-877-377-3639

CETTE GARANTIE COUVRE LES APPAREILS SUR LE CONTINENT DES ETATS UNIS, PUERTO RICO ET CANADA.

ELLE NE COUVRE PAS LES SUIVANTS:

Les dommages dus à une mauvaise installation

Les dommages survenus pendant le transport

Les défauts autres que du fabricant

Les dommages dus à une utilisation excessive, à un abus, à une altération impropre, manque de soin et d'entretien ou à une tension ou

voltage incorrects Les dommages d'une utilisation

autre que domestique Les dommages dus à

une réparation effectuée par un service autre que le service autorisé ou centre de service.

Remplacement des ampoules et l'habillage

Le transport et l'expédition

La main d'œuvre (après les 12 mois initiaux)

Un crédit ou remboursement pour des produits plus de 30 jours après la date d'achat.

Une perte ou corrompre de nourriture comme résultat direct de l'échec mécanique

es comme nouveaux ou d'une deuxième personne.

CETTE GARANTIE LIMITEE EST DONNEE EN LIEU D'AUTRES GARANTIES, EXPRIMEE OU INCLUANT LES GARANTIES DE LA VALEUR MARCHANDE OU D'APTITUDE DANS UN BUT PARTICULIER

Les réparations fournies dans la présente garantie sont exclusives et remplacent toutes autres réparations.

Cette garantie ne couvre pas les dommages indirects ou secondaires. Dans ce cas, les limitations ci-dessus peuvent ne pas être applicables. Certains états n'autorisent pas les limitations sur la durée d'une garantie implicite. Dans ce cas, les limitations ci-dessus peuvent ne pas être applicables.

Cette garantie vous reconnaît certains droits juridiques, et il se peut que vous avez d'autres droits, qui varient d'un état à l'autre.

Haier America Trading L.L.C.
New York, NY 10018
1-877-377-3639

IMPORTANT

Do Not Return This Product To The Store

If you have a problem with this product, please contact the "Haier Customer Satisfaction Center" at 1-877-337-3639.

DATED PROOF OF PURCHASE REQUIRED FOR WARRANTY SERVICE

IMPORTANT

Ne pas Réexpédier ce Produit au Magasin

Pour tout problème concernant ce produit, veuillez contacter le service des consommateurs 'Haier Customer Satisfaction Center' au 1-877-337-3639.

UNE PREUVE D'ACHAT DATEE EST REQUISE POUR BENEFICIER DE LA GARANTIE.

IMPORTANT

No regrese este producto a la tienda

Si tiene algún problema con este producto, por favor contacte el "Centro de servicio al Consumidor de Haier" al 1-877-337-3639 (Válido solo en E.U.A.).

NECESITA UNA PRUEBA DE COMPRA FECHADA PARA EL SERVICIO DE LA GARANTIA

FOR SPECIFIC ELECTRICAL RATING,

REFER TO ELECTRICAL RATING NAMEPLATE ON YOUR UNIT

POUR TENSION ÉLECTRIQUE ET RÉGIME NOMINAL,

REPORTÉZ-VOUS À LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE DE L'APPAREIL

EL REGIMEN ELECTRICO ESPECIFICO DEL APARATO SE ENCUENTRA EN LA
PLACA DE REGIMEN ELECTRICO DE LA UNIDAD.

Made in China

Haier

What The World Comes Home To™

Haier America

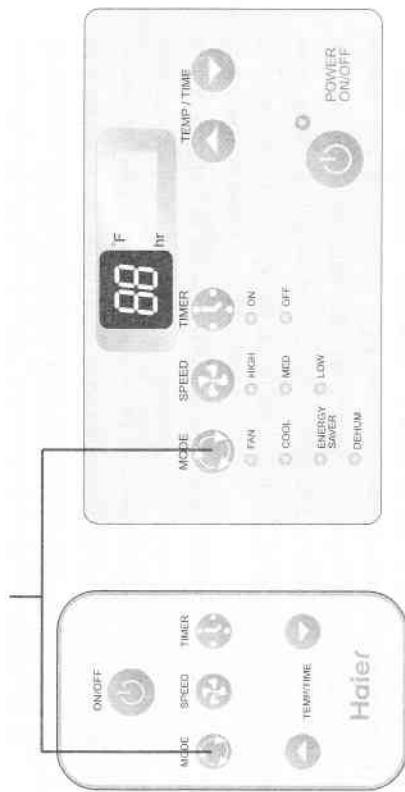
New York, NY 10018

Printed in China

Issued: Oct-05
Publication: Oct-05
Emitido: Oct-05

fig. # 3

Panneau de Contrôle



Une fois la fonction du mode est décidée, vous devrez régler la vitesse du ventilateur. (Voir fig. # 4)

Chaque fois que vous appuyez le bouton de vitesse, le ventilateur changera entre Bas, Haut et Moyen.

1. Si vous choisissez d'utiliser le mode refroidissant, vous pouvez mettre en marche le ventilateur sur une des 3 vitesses: Haute, Moyenne ou Basse.

2. Pendant les jours frais, vous voudriez mettre en marche le Ventilateur. Le ventilateur peut-être réglé sur 3 positions en fonction de vos préférences. (HIGH (Rapide), MED (Moyenne), et LOW (Basse) ventilateur)

3. Si vous choisissez d'utiliser la fonction du déshumidificateur, ceci enlèvera l'excès d'humidité de l'air pendant les jours excessivement humides T_r : Température dans la salle

T_s : Température choisie

1) Quand la $T_r > T_s + 3 \text{ degrés F}$, le compresseur fonctionnera le ventilateur continuellement à la vitesse choisie.

2) Quand la $T_s - 1 \leq T_r \leq + 3 \text{ degrés F}$ le compresseur fera le cycle pour 10 minutes et s'arrêtera pour 6 minutes.

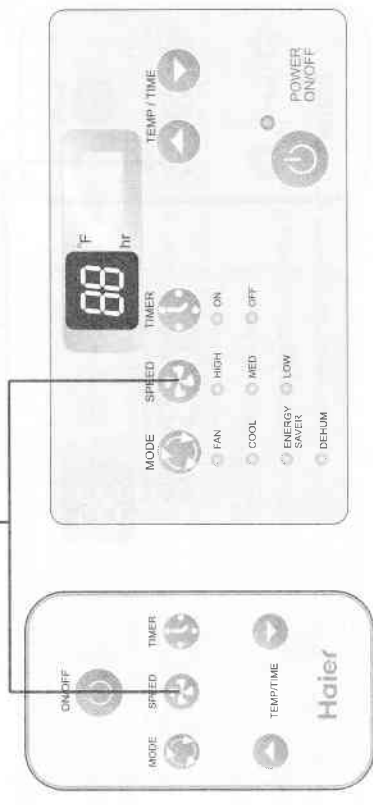
3) Quand $T_r < T_s - 1 \text{ degrés F}$, le compresseur s'éteindra.

Le proces du déshumidificateur prendra place entre la température choisie de -1 et 3 degrés F au dessus de la température choisie

4) Energie épargnée. L'unité fonctionnera de même que le mode Refroidissant quand il est sous le mode Energie épargnée. Mais le ventilateur s'éteindra 3 minutes après le cycle du compresseur soit termine.

fig. # 4

Panneau de Contrôle



'Timer mode' (Mode minuterie) sert à pré-démarrer ou à éteindre l'appareil à l'avance: Vous pouvez programmer jusqu'à 24 heures à l'avance. La Minuterie possède 4 fonctions: 'COOL', 'ENERGIE EPARGNEE', 'DEHUM' et 'FAN'.

- Démarrage de la Minuterie (Voir fig. # 5)

Pour régler la minuterie, l'appareil doit être allumé. L'appareil s'éteint automatiquement après l'acceptation du réglage dans les 5 secondes. Utiliser ce mode pour pré-régler l'heure du démarrage de l'appareil jusqu'à 24 heures à l'avance.

a) Appuyer sur 'TIMER ON' (Marche), l'affichage à cristaux liquides indique 'XX' (placez l'heure, la fois passée). Si la puissance est reliée pour la première fois, l'affichage à cristaux liquides indiquera '01'.

b) Régler le nombre d'heures souhaité à l'aide de la touche (▲) des boutons

'Temp/Timer', (Temp/Minuterie) un par heure. Si vous dépassez l'heure souhaitée, servez-vous de la touche (▼) pour revenir en arrière.

c) Après que le minuteur soit réglé, l'affichage montrera l'horaire. Cet horaire affichera: L'unité débutera après X heures.

- Arrêt de la Minuterie (Voir fig. # 5)

Pour arrêter la minuterie, l'appareil doit être allumé. Se servir de cette fonction pour pré-régler l'heure à laquelle vous souhaitez arrêter l'appareil.

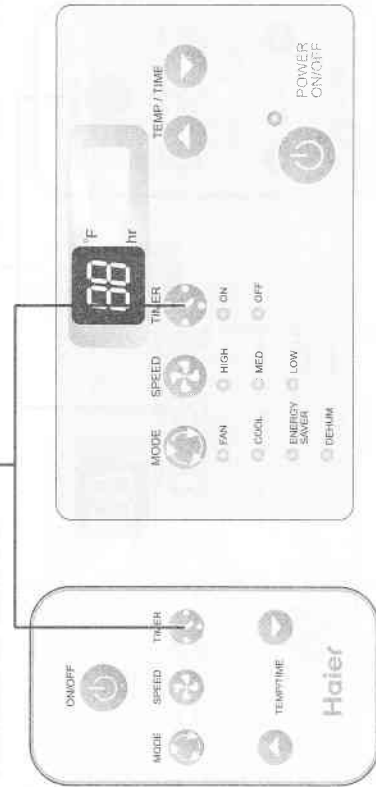
a) Appuyer sur 'TIMER OFF' (Arrêt), l'affichage à cristaux liquides indique 'XX' (placez l'heure, la fois passée). Si la puissance est reliée pour la première fois, l'affichage à cristaux liquides indiquera '01'.

b) Régler le nombre d'heures souhaité à l'aide de la touche (▲) des boutons Temp/Timer, un par heure. Si vous dépassez l'heure souhaitée, servez-vous de la touche (▼) pour revenir en arrière.

c) Après avoir réglé MINUTEUR OFF, LED affichera la température de pièce 5 seconds après environ. Lorsque l'on se sert de la minuterie, l'appareil reprend les réglages précédents d'Air conditionné et de ventilation lorsqu'il se met en marche. La minuterie doit être réglée à nouveau à chaque nouvelle utilisation.

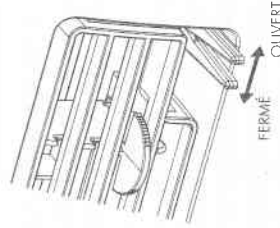
fig. # 5

Panneau de Contrôle



Commande de l'orifice de ventilation

Pour une efficacité maximum de refroidissement, fermez l'ORIFICE DE VENTILATION. Ceci activera la circulation de l'air de la pièce. OUVREZ l'orifice de ventilation afin d'évacuer l'air vicié.

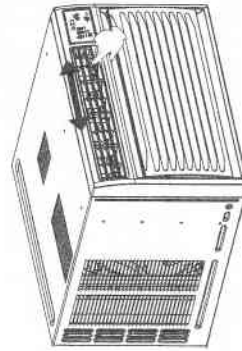


Réglage de l'orientation du débit d'air

Vous pouvez régler le débit d'air en changeant l'orientation des volets du climatiseur. Cela peut également améliorer l'efficacité de refroidissement du climatiseur.

Réglage de l'orientation horizontale du débit d'air

Le réglage des volets verticaux vers la gauche et la droite changera l'orientation de débit d'air horizontal.



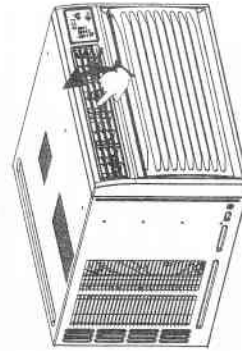
Réglage du débit d'air horizontal

Orientation recommandée des volets

En mode refroidissement et afin d'en améliorer le rendement, orientez les volets vers le haut.

Réglage de l'orientation verticale du débit d'air

Le réglage du déflecteur d'air horizontal vers le haut et le bas changera l'orientation de débit d'air vertical. Vous pouvez régler le déflecteur vers le haut et le bas en poussant directement dessus.



Réglage du débit d'air vertical

Installations

Vérifiez les points suivants avant d'installer votre climatiseur:

- 1) Vérifiez que rien ne gêne l'appel et le flux d'air à l'intérieur et à l'extérieur de la pièce (par ex: rideaux, tentures, meubles, plantes, buissons, arbres ou toute autre type de construction comme un immeuble, un garage, etc.). Il est important que rien ne gêne le flux d'air allant au condenseur afin que l'appareil puisse évacuer l'air chaud.
- 2) Vérifiez que la fenêtre est suffisamment robuste afin de supporter le poids du climatiseur. Vous devrez peut-être installer des supports et fixations supplémentaires en fonction du type de fenêtre. (Supports et fixations non inclus dans tous les modèles).
- 3) Vérifiez que le rebord de la fenêtre est suffisamment robuste afin de supporter le poids du climatiseur.
- 4) Vérifiez que le mur est suffisamment robuste afin d'accueillir le climatiseur. Vous devrez peut-être installer des supports et fixations supplémentaires en fonction du type de mur. (Supports et fixations non inclus dans tous les modèles).
- 5) Vérifiez qu'il existe une source de courant électrique adéquate à proximité de l'appareil.
- 6) NE PAS utiliser de fiches d'adaptation.
- 7) NE PAS utiliser de rallonges.
- 8) NE PAS couper ni retirer la broche de masse de la fiche.
- 9) NE PAS modifier la fiche ni la prise électrique murale. Si la fiche ne correspond pas à la prise murale, contactez un électricien agréé afin de procéder à la modification.
- 10) NE PAS brancher le cordon électrique avant d'installer l'appareil.
- 11) NE PAS utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est effiloché ou fissuré, ou si la fiche et le connecteur sont endommagés.
- 12) Prenez garde aux bords pointus à découvert de l'habillage et des bobines et serpents (ailettes) au dos de l'équipement sur lesquels vous risquez de vous couper et de gravement vous blesser.